

Formulierungsfehler

Kapitel	Vers	Zeile	Formulierungsfehler	Richtigstellung
1 Mose				
1	21	3	... und allen Vögeln	... und alle geflügelten Tiere
1	30	1	... und allen Lebewesen	... und für alle Lebewesen
1	30	1	... und allen Vögeln	... und für alle Vögel
1	30	1	... und allem kriechenden für jedes kriechende Getier
2	18	1	... nicht schön ist es, das Alleinsein nicht gut ist das Alleinsein ...
2	19	3	... alle, die der Mensch	... jedes, wie der Mann nennen wird
3	1	1	... war klug	... ist klug gewesen
3	3	2	... essen von ihnen	... essen von ihm
3	5	1	... daß er an dem Geist	... daß er an dem Tag
3	6	4	... und sie gab ebenso auch ihrem Mann und er mit ihr	... und sie gab auch ihrem Mann, so wie sie, aß er
3	8	1	... diesen Tages	... des Tages
3	11	1	... nackt du bist?	... du nackt bist?
3	11	2	... nicht essen nicht zu essen
3	24	2	... blitzende	... mit blitzenden ...
4	1	1	... mit seiner Frau	... mit Chawwa (Eva), seiner Frau
4	1	3	... ich gewonnen ich habe gewonnen ...
4	4	2	... hin Havel hin zu Hevel und hin zu seiner Gabe
4	5	1	Aber zu Kain und seinem Opfer nicht sah er an mit Wohlwollen	... hin zu Kain und zu seinem Speiseopfer hat er nicht geschaut
4	7	1	... wenn es nicht gut...	... wenn es dir nicht gut
4	14	1	... aus dem Angesicht vom Angesicht ...
4	23	2	... habe ich erschlagen	... ich erschlagen habe ...
6	1	2	... wurden ihnen geboren	... ihnen geboren wurden
6	2	1	... denn sie waren schön	... denn siehe, sie waren schön
6	2	2	... in Besitz Frauen	... und nahmen von ihnen Frauen
6	9	3	mit Elohim gelebt hat ...	mit Elohim hat Noach gelebt
6	13	1	Und Elohim sprach Noach	Und Elohim sprach zu Noach
6	14	1	Räume sollst du machen, die Arche	Räume sollst du machen in der Arche
6	15	1	und dieses,....	und so sollst du es machen
6	16	2	und eine Tür der Arche an ihrer Seite	und eine Tür der Arche, an ihre Seite

Formulierungsfehler

Kapitel	Vers	Zeile	Formulierungsfehler	Richtigstellung
7	13	1	Bei der Fülle diesen Tages	An eben diesem Tage (PONS S. 250)
7	17	1	Und Flut trat ein	Und die Flut trat ein
7	23	1	auf dem Angesicht waren	auf dem Angesicht der Erde
8	1	1	dachte an Noach und alle ...	dachte an Noach und an alle ...
8	7	1	... ausziehen und zurückkehren	er soll ausziehen und zurückkehren
8	15	-	Und Elohim zu Noach	Und Elohim sprach zu Noach
8	17	3	und sich vermehren	und vermehren sich ...
8	17	3	und fruchtbar sein	und sind fruchtbar
8	21	1	und JHWH wird riechen	und JHWH roch
9	14	2	ist sichtbar der Regenbogen sichtbar	sichtbar der Regenbogen in den Wolken....
10	1	2	geboren wurden ihnen Söhne ...	nach der Flut wurden ihnen Söhne geboren
10	8	2	er, er hat begonnen, mächtig	dieser hat begonnen, mächtig zu werden auf der Erde
10	11	2	Nineve, die Stadt Rechobot-Ir	Nineve, Rechobot-Ir und ...
10	12		diese Stadt, die große	dieser großen Stadt
10	19		gehend nach	in (die) Richtung gehend nach
10	21	1		Und dem Schem wurde geboren, auch ihm,...
10	21	2		...der Bruder Jafets, dem Älteren
10	30		gehend nach	in (die) Richtung gehend nach
10	31		über Sippen	über ihre Sippen ...
11	2		Und es geschah bei ihrem Aufbrechen ...	Und bei ihrem Aufbrechen von Osten
11	4	2	wir wollen machen uns einen Namen	wir wollen uns einen Namen machen
11	7	2	nicht hören werden jeder	nicht hören werden ein jeder
12	10	1	...als Gast niederzulassen dort	... als Gast dort niederzulassen
12	16	2	... sein war	ihm gehörten
12	17	1		den Pharao und sein Haus mit großem Leiden
12	18	1		... Was hier hast du mir getan?
12	18	2		... hast du mir mitgeteilt, daß sie deine Frau ist?
12	19	1		Warum hast du gesagt, sie ist meine Schwester?
12	19	2		nimm deine Frau ...
13	10	3		in (die) Richtung gehend nach
13	13		... sehr in Bezug sehr vor JHWH
17	6		aus dir werden	werden aus dir

Formulierungsfehler

Kapitel	Vers	Zeile	Formulierungsfehler	Richtigstellung
17	22			weg von Abraham
18	2	2		...weg von ...
18	11	2		aufgehört hat zu sein für Sara ein Weg wie die Frauen
18	13	2		aber ich bin alt
19	9	1	... weg von	weit weg
19	9	3	.. sehr an Lot	sehr auf Lot
19	11	1	... haben die sie geschlagen	...sind geschlagen worden
19	15	2	...zwei deiner Töchter	... deine beiden Töchter
19	16	3		außerhalb vor die Stadt
19	23			gegangen nach Zoar
21	12	3	werden berufen	... wird berufen
21	16	1	auf sie ...	gegenüber von ihm
21	22	2		...ist mit dir in allem
22	2	3		den ich dir sagen werde
22	12	2	deinen Sohn einzigen	deinen einzigen Sohn
24	60	3		in Besitz nehmen werden
25	18	1		in die Richtung gehend nach
25	25	2	und riefen aus:	und sie riefen aus...
26	13	2		bis daß sein Besitz sehr groß war
27	19	3		damit mich segnen wird deine Seele
27	40	2		du zerbrochen hast sein Joch
28	2	1	von Töchtern Labans	von den Töchtern ...
28	6	2		von dort eine Frau ...
28	8	1		sah, daß
30	35	2		alles, was weiß war an ihnen
31	5	1		sehend bin ich das ...
32	10	2		JHWH, der sprechend zu mir
32	26	1		daß er ihn nicht überwunden hat
33	9	1		es gibt viel für mich
34	30	4		und erschlagen mich
35	14	1		an dem er geredet hat
35	16	2		und Rachel gebar

Formulierungsfehler

Kapitel	Vers	Zeile	Formulierungsfehler	Richtigstellung
38	9	2		wenn er hineingehend ist zur Frau...
40	4	1		übertrug Josef die Verantwortung für sie
41	56	2		und Josef schloß auf
42	10	2		deine Diener sind gekommen
42	11	2		deine Diener sind nicht Spionen gewesen
42	13	3		bei unserem Vater heute
42	31	1		wir sind nicht Spione gewesen
47	4	3		das für deine Diener